

# IRUMA COM+COM



No. 329  
July  
2022  
English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Chiiki Shinko-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2147



## Guidance for Japanese High School Admission

For Non-Native Japanese Speaking Students and Their Parents  
**JULY 30 (Sat) at 2:00 p.m. at Shin-Tokorozawa Kominkan**

With cooperation with Saitama Prefecture and private volunteer groups in this area, guidance and lectures on Japanese high school entrance examination system for students and parents whose mother language are not Japanese will be held once a year. This year's event will take place on July 30 (Sat) at 2:00 p.m. (the reception starts at 1:30 p.m.) at the

Shin-Tokorozawa Kominkan (address:1-8-3 Midori-cho Tokorozawa City), a 5-minute walk from the west exit of Shin-Tokorozawa Station on Seibu Shinjuku Line. Lectures on the high school entrance system will be given in Japanese, but interpretation will be available. You can also hear about **the experiences of older non-native students** and will have the **chance to personally speak with teachers from high schools**. If you have any questions about qualification, this is the best chance to get answers. Admission is free, however prior registration is preferable. To register, send an e-mail (tksingaku2022@yahoo.co.jp) to Ms. Oda, including (1) your name, (2) what grade you are in at school, (3) your nationality, (4) what sort of translation you require, if any, and (5) the number of persons accompanying you. Participation of first and second-year junior high school students is recommended. Don't miss this opportunity!!

**This is a MUST for Jr. Highs!**



## I-HOP

International House of Pupils

### Summer Tutoring Room + Day Trip for Non-Native Children

Iruma International Friendship Society will offer a tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese. This summer, the first day, **July 20 (Wed)** is set in the afternoon of the closing ceremony of the first term to help the students study effectively during the vacation, while the second day, **August 24 (Wed)** in the morning before the second term starts to finish their summer assignments. The venue for both days is the assembly house of Iruma Ekimae Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station). Also, a study day trip is being planned on **August 27 (Sat)**. **TUITION IS FREE!** Finish your assignments with us together in an air-conditioned room!

**Registration and Inquiries: International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2147**  
✉ [i-society@city.iruma.lg.jp](mailto:i-society@city.iruma.lg.jp)

## IMMIGRATION OFFICERS ADVISE AT THE CITY OFFICE ON JULY 15

Two Coordinators from the Immigration Services Agency will come to Iruma City Office on **July 15 (Friday)** between **1:00 and 4:00 p.m.** They will give you advice on procedures and the necessary documents to obtain residence permission.

Although they cannot give final decisions, they can give helpful suggestion and opinions.

The three advisors from the Information Desk for Foreign Residents who can speak **English, Spanish and Chinese** will be present during these hours, you can consult in the languages mentioned. You can also ask questions by email or fax in your language (please send your questions well in advance for translation) by providing necessary information (anonymously if you prefer). **Inquiries:** Chiiki Shinko-ka (Section for Community and Culture) ☎04-2964-1111 ext. 2147 Fax: 04-2964-1720 ✉[i-society@city.iruma.lg.jp](mailto:i-society@city.iruma.lg.jp)



### Immigration Tip

## HIGH SCHOOL GRADUATES CAN CONTINUE TO STAY AND WORK IN JAPAN

When a "Dependent" high school student graduates from high school and starts working, he/she can change his/her status of residence to "Long-Term Resident" or "Designated Activities" depending on when he/she entered Japan. Especially those who were born in Japan or enter by the graduation of elementary school and finish junior high and senior high schools in Japan can be granted by application "long-term" visa which has not restriction on the type of job. Therefore, finishing high school in Japan is important! **More Information:** <https://www.moj.go.jp/isa/content/001364780.pdf>

## Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the City Office. All consultations are kept confidential. **English: Every Tuesday and, by appointment, 2nd & 4th Friday;** Spanish: Every Wednesday; Chinese: July 7 and August 4 (First Thursday of the month). **All from 9:00 a.m. to noon.** Consultations by fax (04-2964-1720), by e-mail ([i-society@city.iruma.lg.jp](mailto:i-society@city.iruma.lg.jp)), or by LINE video talk (needs to make friends with International Friendship Society first) are welcome.

## HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
July 3	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121	June 18	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery.	Kurosu 1369-3	04-2964-6311		Toyooka Daiichi Byoin	Surgery.	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
10	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121	24	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
17	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050	31	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256		Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256

**Kyukyu Denwa Sodan** (emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. As for children, **Shoni Kyukyu Denwa** (pediatrics hotline): Push #8000 or Dial 048-833-7911. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.

## CITY SWIMMING POOL OPEN JULY 23 to AUG 24

A municipally operated swimming pool located near the City Office will be open between July 23 (Sat) and August 24 (Wed) from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.. Admission is 300 yen for adults, 200 yen for junior high and high school students and 100 yen for elementary school students. Children in the 3rd grade or younger should be accompanied by their guardian. The other pool near Iruma IC will be closed this year. **Inquiries:** Sports Suishin-ka (Section for Sport Promotion)



### NEW TENANTS BEING ACCEPTED FOR PREFECTURAL APARTMENTS

Application forms will be handed out between July 1 and 21 at the Toshi Keikaku-ka in the Iruma City Office. **Inquiries:** Kenei Jutaku-ka ☎ 048-829-2875

### Get the latest city news from **FBI**

Foreigners' Broadcast Information  
on **FM CHAPPY 77.7 MHz**

**Every Tuesday 7:00-7:30 p.m. in English, with DJ Andi**

1st & 3rd Tuesday 7:30 to 7:55 in Spanish with DJ Patty and  
2nd & 4th Tuesday 7:30 to 7:55 in Chinese DJ Yinglan

## CITY MUSEUM 'ALIT' HISTORY EXHIBITION CLOSED

From August 2 to December 25, the history-related part of the permanent exhibition on the second floor of the City Museum ALIT will be closed for renewal. Exhibition of tea (1st floor) and Exhibition of local nature and the science room for children are open as usual. **Inquiries:** City Museum ALIT 04-2934-7711

## PEACE EXHIBITIONS IN THE CITY

### WWII PICTURE EXHIBITION @ CITY HALL

July 29 (Fri) to August 12 (Fri) at the Gallery on the first floor.

### PEACE EXHIBITION @ CITY MUSEUM ALIT

August 3 (Wed) to 10 (Wed) 9:00 a.m. to 5:00 p.m. War-related materials and pictures are exhibited.

### PEACE TALK BY SURVIVOR @ CITY MUSEUM ALIT

August 6 (Sat) at 2:30 p.m. Ms. Nakajima, who experienced the atomic bombing of Hiroshima, will tell her story. Number is limited to the first 100. Admission is free. No reservation is necessary. **Inquiries:** City Museum ALIT ☎04-2934-7711

NO FIREWORKS AT IRUMA AIR BASE



## LEARN ABOUT NATIONAL HEALTH INSURANCE AT THE TIME OF ANNUAL RENEWAL OF CARDS

The current national health insurance (blue) certificate cards will expire at the end of July 2022. New (brown) cards will be sent in July and will be valid from August 1, 2022. Each member of a family will be issued with their own card; however, all cards for the members of the family will be sent to the head of the household in one green envelope by delivery-certified mail. If you do not receive a new certificate by the end of July because you were not at home, please contact the Kokuho Iryo-ka (Section for Health Insurance and Medical care) after August 4 (Thu) with the delivery notice if you have.

**Expiration Date of Card Coincided with Visa Expiration:** If your visa expires before July 31, 2023, your new insurance card is valid until the date of visa expiration. Report us after visa extension with your new resident card to renew your insurance card.

**Health Insurance for Older Elderly People (75+):** New cards are also delivered to those over 75 this month. The proportion of your personal expense (10% or 30%), based on the income in the previous year, is specified on the card. However, according to the law amendment, the proportion will be changed in October this year. So, **the new card will be valid only until September 30.**

**Insurance Tax Exemptions:** The amount of health insurance tax is decided on the income in the previous year and some other factors. If you have any financial difficulty, contact the section. Do not leave your bills unpaid.

**Inquiries:** Kokuho Iryo-ka (Section for Health Insurance and Medical care)

## Special Programs for Children

### NIGHTTIME NATURE OBSERVATION FOR BEGINNERS <for elementary school children and their parents>

July 30 (Sat) at 5:00 p.m. at the Saitama Midori-no-mori Museum in Miyadera. Watch insects and animals at night. Numbers are limited to 20; decided by lottery if exceeded. Apply through the Museum's website or by telephone by July 13. Fee is 100 yen. **Inquiries:** Saitama Midori-no-mori Museum ☎04-2934-4396 <http://saitama-midorinomori.jp/form/index.php>

### FREE MOVIES FOR CHILDREN AT SANGYO BUNKA CENTER HALL <for Everybody>

July 27 (Wed) 'Paw Patrol the Movie' (CG animations in Japanese) Shown at 10:00 a.m. at the Sangyo Bunka Center Hall. Admission is free, but seat tickets are required. Tickets are available at 8:30 a.m. on July 13 and after at the Sangyo Bunka Center **Inquiries:** Sangyo Bunka Center ☎04-2964-8377



### FUN WITH CARS <for everybody>

July 24 (Sun) 10:00 a.m. to 4:00 p.m. at the large lawn area of the City Museum ALIT. Ride a **go-cart** (on a passenger seat. Cannot drive the cart.). Drive a **radio-controlled toy off-road car**. For both, 200 yen a time. **Inquiries:** City Museum ALIT ☎04-2934-7711

### ONE DAY LIBRARIAN EXPERIENCE <for elementary & jr. high school students>

@ **Kaneko Branch:** August 13 (Sat) and 14 (Sun) at 2:00 p.m., elementary students only. Number is limited to the first 3 for each day. Apply by phone on or after July 23. **Inquiries:** Kaneko Branch Library ☎04-2936-1811

@ **Main Library:** August 4 (Thu) and 5 (Fri) 10:00 a.m. and at 2:00 p.m. (four sessions in total), elementary and junior high school students. Number is limited to the first 12 for each session. Apply in person after July 13. Free. **Inquiries:** City Main Library ☎04-2964-2415

### FUN! AMIGO! PROGRAMS <for elementary students>

July 29 (Fri): **Make a Clay Mask**; July 30 (Sat): **Play with Polarizer**; August 2 (Tue) **Make a one-string guitar** and make your music; August 5 (Fri) **Create a collage**. All from 1:00 p.m., except July 30 (from 9:30 a.m.). Fee is 500 yen. Numbers are limited for the first 15 for each program. Apply in person at AMIGO! on and after July 5 (Tue). **Inquiries:** AMIGO! ☎04-2931-3500

### This Month's Shimin-ka Opening on Saturdays:

**July 9 & 23, 8:30 a.m. to noon**

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificate of residence (juminhyo)/ family register (koseki); Registration of seal/issuance of certificate of registered seal; Report of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events

